



Transition
bibliographique

Contexte de la publication progressive du code RDA-FR

Formation à l'application des règles
de catalogage RDA-FR publiées en 2015

Programme Transition bibliographique
Réseau national des formateurs

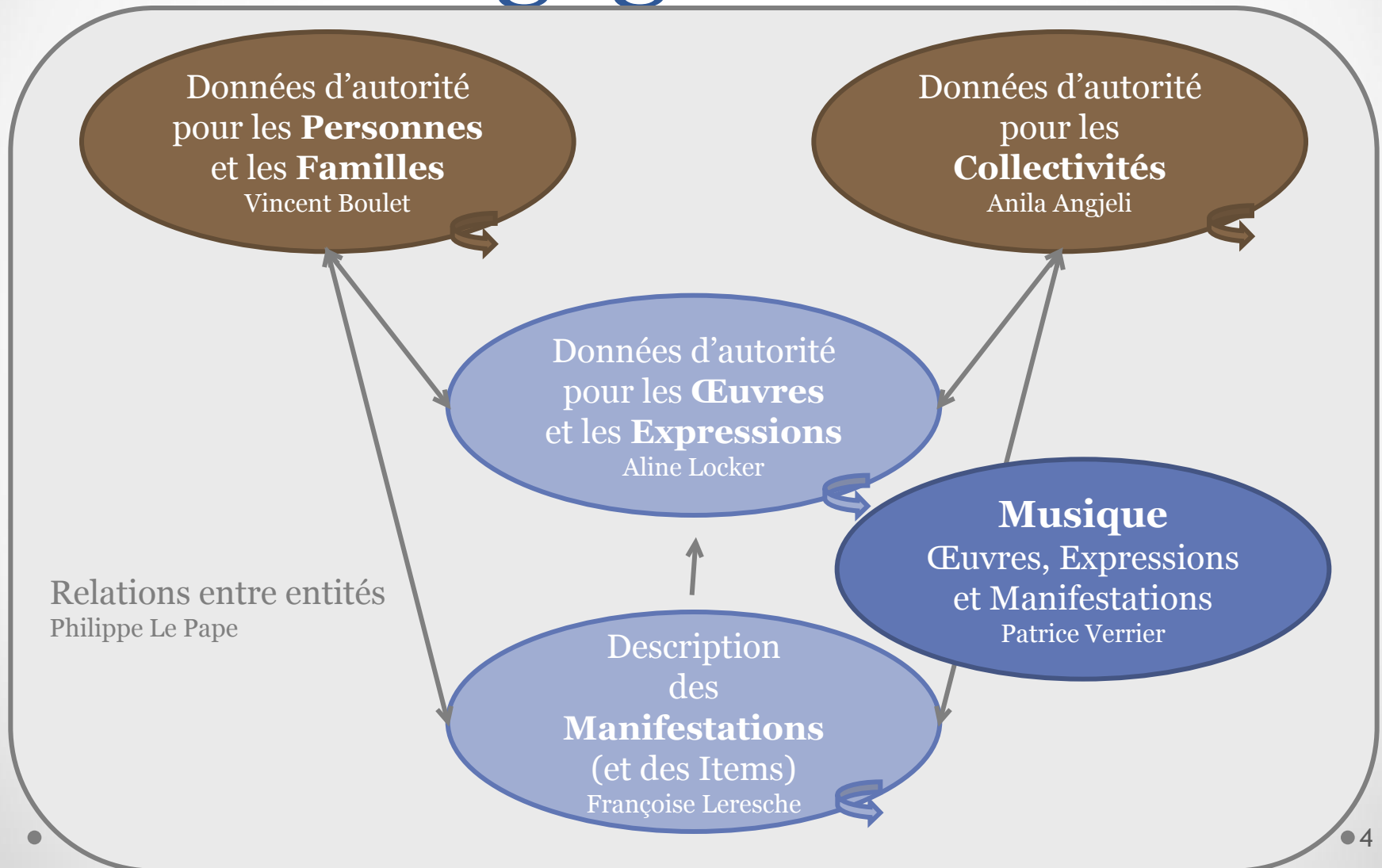
Contexte

- Orientations définies en 2011
(Groupe stratégique sur l'adoption de RDA en France)
 - ne pas adopter RDA en l'état
 - travailler au niveau européen (EURIG)
 - pour faire évoluer RDA et permettre à terme son adoption par la France
 - pour favoriser une convergence européenne sur les choix d'implémentation de RDA
 - préparer la FRBRisation des catalogues
 - réviser les règles françaises de catalogage
 - pour permettre un catalogage FRBRisé sans attendre l'adoption de RDA en France

Feuille de route pour la révision des règles de catalogage

- La norme révisée doit être **une étape vers RDA**
 - ⊆ préfiguration d'un profil français d'application de RDA
 - Règles identiques à RDA partout où cela est possible
 - s'appuyer sur la traduction française de RDA disponible sur RDA Toolkit
 - Réorganisation éventuelle des règles pour plus de clarté
 - Exemples français
 - Maintien de l'analyse française en cas de désaccord majeur
 - Identifier les points de divergence

Vers un code de catalogage FRBRisé



Méthode

- Travailler par entités
 - catalogue comme une constellation d'**entités reliées** entre elles
- Travailler par éléments de données
 - abandon de la rédaction linéaire d'une notice

2011-2013

- Les travaux avancent ... mais lentement !
 - 4 sous-groupes actifs
 - 2 axes de travail
 - révision des règles françaises
 - préparation de demandes d'évolution de RDA
- Perspective d'une publication complète des nouvelles règles de catalogage
- Difficulté à donner une échéance pour la publication des règles révisées
 - 2015 est irréaliste

2014 : une nouvelle approche

- Travail par éléments de données



- Souplesse dans l'organisation du travail
 - Traiter les éléments selon les priorités de catalogage
 - Articulation entre consignes (immédiates) de catalogage et révision des règles
- Plus de date pour la publication des règles révisées
- Rendre visibles et concrets les travaux de révision en cours



Pas de « grand soir » du catalogage

- Réviser les règles en fonction des besoins
- Publier les parties de la norme révisée au fur et à mesure qu'elles sont prêtes
- Une  **évolution progressive** des règles
 - Publication régulière d'éléments révisés en fonction des priorités de catalogage
 - sur le site Transition bibliographique 🐼 accès libre et gratuit
<http://www.transition-bibliographique.fr/rda-fr/regles-publiees/>
 - liens depuis d'autres sites
 - Sites des agences bibliographiques

Règles déjà publiées

- Juin 2015
 - Éléments liés à la zone 0 de l'ISBD
 - Type de contenu
 - Type de médiation
 - Simplification du catalogage et meilleure lisibilité des notices
 - Base pour l'identification de la ressource
 - Sources d'information
 - Règles de transcription
 - Mention de publication

Au programme

- 1^{er} trimestre 2016
 - Compléments aux éléments déjà publiés
 - Type de support
 - Mention de diffusion
 - Mention de fabrication
 - Mention de production (ressources non éditées)
 - Date de copyright
 - Description bibliographique des livres numériques
 - Principes généraux sur la description des supports matériels
 - Importance matérielle
 - Caractéristiques du fichier numérique
 - Configuration requise

Au programme

- 2^e semestre 2016
 - Identification des Œuvres et des Expressions
 - Partie générale
 - Relations principales entre entités du groupe 1 (Œuvre, Expression, Manifestation, Item)
 - Identification des Personnes

Comment utiliser
le code RDA-FR ?

...

RDA-FR : Transposition française de RDA

RDA-FR : Transposition française de RDA

Chapitre 2 : Identification des Manifestations et des Items

2.8 Mention de publication

2015-01

2.8.2 Lieu de publication

▼ Correspondance : 2.8.2 RDA – précision

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

Cet élément est obligatoire pour les ressources publiées.

Si plus d'un lieu de publication figure sur la source d'information, seul le premier est requis.

2.8.2.1 Champ d'application

▼ Correspondance : 2.8.2.1 RDA

Un **lieu de publication** est un lieu associé à la publication, la mise à disposition ou l'émission d'une ressource.

▼ Correspondance : pas de correspondance dans RDA ; ISBD 4.1.1

C'est généralement le lieu associé sur la source d'information au nom de l'éditeur responsable de la publication, de la mise à disposition ou de l'émission d'une ressource.

Si des lieux de nature différente sont associés au nom de l'éditeur (siège social, bureau de vente, etc.), privilégier le lieu correspondant au siège social.

Si aucun nom d'éditeur ne figure sur la ressource, c'est le lieu où la ressource a été publiée, mise à disposition ou émise.

Identification précise
des points de divergence

2.8.2 Lieu de publication

▼ Correspondance : 2.8.2 RDA – précision

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

Cet élément est obligatoire pour les ressources publiées.

Si plus d'un lieu de publication figure sur la source d'information, seul le premier est requis.

2.8.2.1 Champ d'application

▼ Correspondance : 2.8.2.1 RDA

Un **lieu de publication** est un lieu associé à la publication, la mise à disposition ou l'émission d'une ressource.

2.8.2 Lieu de publication LC-PCC PS D-A-CH NLA PS MLA

ÉLÉMENT FONDAMENTAL

Si plus d'un lieu de publication figure sur la source d'information, seul le premier enregistré est requis.

2.8.2.1 Champ d'application D-A-CH

Un **lieu de publication** est un lieu associé à la publication, la mise à disposition ou l'émission d'une ressource.

2.8.2.2 Sources d'information LC-PCC PS

Prendre les lieux de publication des sources suivantes (par ordre de préférence) :

- la même source que celle du nom de l'éditeur (voir 2.8.4.2 RDA)
- une autre source dans la ressource elle-même (voir 2.2.2 RDA)
- une des autres sources d'information précisées sous 2.2.4 RDA.

2.8.2.3 Enregistrement du lieu de publication

Tableaux de correspondance

FD Z 44-050			RDA-FR			Modification
référence	paragraphe (s'il y a lieu)	intitulé ou thème	référence	paragraphe (s'il y a lieu)	intitulé	
0.5		Sources d'information	2.2		Sources d'information	
0.5.1		Sources principales d'information	2.2.2.1		Source d'information privilégiée – Lignes directrices générales	modification
			2.2.2.2.1		Source d'information privilégiée en fonction du format de présentation de la ressource – Ressources constituées de plusieurs pages, feuillets, feuilles réunis sous forme de volumes, porte-folios, etc.	
0.5.2	§ 1	Choix des sources : cas particuliers Plusieurs pages de titre	2.2.2.1	§ 2	Source d'information privilégiée – Lignes directrices générales Choix d'une source appropriée au type de description	
			2.2.3.3		Sources d'information privilégiées pour la reproduction et l'original	
0.5.2	§ 2	Choix des sources : cas particuliers Plusieurs pages de titre dans des langues différentes	2.2.3.1		Sources d'information privilégiées dans des langues ou écritures différentes	
0.5.2	§ 3	Choix des sources : cas particuliers Plusieurs pages de titre correspondant aux œuvres contenues dans la ressource	2.1.2.2	§ 3	Base pour l'identification de la ressource – Ressource publiée en une seule unité Absence de source d'information identifiant la ressource dans son intégralité	

Comment appliquer RDA-FR ?

- 3 éléments publiés
 - 3.51 Type de contenu
 - 3.2 Type de médiation
 - 2.8 Mention de publication = **élément transcrit**
- + des (sous-)chapitres généraux
 - 1.7 Transcription
 - 1.8 Nombres
 - 1.9 Dates
 - 2.1 Base pour l'identification de la ressource
 - 2.2 Sources d'information

Comment appliquer RDA-FR ?

Attention !

• Les règles définies dans RDA-FR pour la transcription

1.7	Transcription
1.8	Nombres
1.9	Dates

ne s'appliquent

- qu'aux **éléments transcrits** de RDA-FR
- qu'à l'intérieur de RDA-FR



• Elles **ne s'appliquent pas** aux éléments **non publiés**, pour lesquels les normes AFNOR sont toujours valides

Publication progressive des règles

Avantages et inconvénients

Intérêt

- Pour les membres du Groupe Normalisation « RDA en France » (et ses sous-groupes de travail)
 - Poursuite du travail de fond sur une révision cohérente et complète des règles de catalogage pour permettre un catalogage FRBRisé
- MAIS
- Perspective d'une utilité pratique et à court terme
 - Visibilité du travail accompli (quand il répond à un besoin immédiat)
 - Efficience du temps investi dans les travaux de normalisation

Intérêt

- Pour les catalogueurs
 - Sortir d'une situation d'attente et de flou sur une future adoption de RDA
 - quand ? comment ? qu'est-ce qui changera ?
 - ☞ autant de questions sans réponse précise, donc anxiogènes
 - Montrer que l'évolution est déjà en cours
 - qu'elle se fait par étapes
 - pour répondre aux besoins des bibliothèques

Difficultés

- Pour les membres du Groupe Normalisation « RDA en France »
 - Interdépendance entre éléments de données
 - Évolution des travaux internationaux
 - vers une approche par entités renforcée : privilégier les relations entre entités plutôt que la description des attributs
 - Consolidation du modèle FRBR : modèle FRBR-LRM (Library Reference Model)
 - Évolution de RDA

Difficultés

- Pour les catalogueurs
 - Travailler avec 2 ensembles de règles qui ont des logiques différentes
 - AFNOR fondées sur l'ISBD
 - RDA-FR fondées sur FRBR et RDA
 - Bien identifier ce qui change
 - Savoir quand appliquer les règles générales (transverses), alors que seuls quelques éléments sont publiés

Application par les agences bibliographiques

...

Comment s'informer ?

- Informations sur la mise en application des nouvelles règles par les deux agences bibliographiques
 - sur le site Transition bibliographique
<http://www.transition-bibliographique.fr/rda-fr/regles-publiees>

•

Les consignes d'application données par les deux agences dans leurs guides de catalogage

Guide méthodologique pour le réseau Sudoc

Guide pratique du catalogueur pour la

BnF <http://www.transition-bibliographique.fr/rda-fr/regles-publiees/>

- Les consignes d'application données par les deux agences dans leurs guides de catalogage
 - ○ [Guide méthodologique](#) pour le réseau Sudoc
 - [Guide pratique du catalogueur](#) pour la Bn

Aujourd'hui

abes ●

agence bibliographique de l'enseignement supérieur

• en application

- Type de contenu
(01-11-2014)
- Type de médiation
(01-11-2014)
- Mention de publication
(01-01-2016)

{BnF | Bibliothèque
nationale de France

• en application

- Mention de publication
(01-01-2015)

• application à venir

- Type de contenu
(01-07-2016)
- Type de médiation
(01-07-2016)

Des questions ?